



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 3036 (Cy.284)

2003 No. 3036 (W.284)

**PYSGODFEYDD MÔR,
CYMRU**

**SEA FISHERIES,
WALES**

**Gorchymyn Ardal Pysgodfeydd
Môr De Cymru (Amrywio) 2003**

**The South Wales Sea Fisheries
District (Variation) Order 2003**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn amrywio ymhellach Orchymyn a wnaed gan y Bwrdd Amaethyddiaeth a Physgodfeydd ar 27 Mehefin 1912 (fel y'i diwygiwyd) i sefydlu Ardal Pysgodfeydd Môr De Cymru.

This Order further varies an Order made by the Board of Agriculture and Fisheries on 27th June 1912 (as amended) to establish the South Wales Sea Fisheries District.

Mae'r Gorchymyn yn amrywio cyfansoddiad y pwyllgor pysgodfeydd lleol ar gyfer yr ardal er mwyn darparu i Gyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf dynnu'n ôl o'r pwyllgor. Er hynny, fe fydd ffiniau ardal môr yr Ardal Pysgodfeydd Môr yn parhau heb ei newid.

The Order varies the constitution of the local fisheries committee for the district to provide for the withdrawal from the committee of Rhondda Cynon Taf County Borough Council. Nevertheless, the sea area covered by the Sea Fisheries District remains unchanged.

Mae nifer y cynrychiolwyr o bob cyngor a chyfraniad pob cyngor at dreuliau'r pwyllgor wedi'u pennu (erthyglau 3 a 4 a'r Atodlen).

The number of representatives from each council and the contribution of each council to the expenses of the committee are specified (articles 3 and 4 and the Schedule).

2003 Rhif 3036 (Cy.284)**2003 No. 3036 (W.284)****PYSGODFEYDD MÔR,
CYMRU****SEA FISHERIES,
WALES****Gorchymyn Ardal Pysgodfeydd
Môr De Cymru (Amrywio) 2003****The South Wales Sea Fisheries
District (Variation) Order 2003***Wedi'u gwneud* 26 Tachwedd 2003*Made* 26th November 2003*Yn dod i rym* 30 Tachwedd 2003*Coming into force* 30th November 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 1, a 2(1) a (5) o Ddeddf Rheoli Pysgodfeydd Môr 1966(a) ac a freiniwyd bellach ynddo(b), ar gais Cyngor Sir Penfro a Chyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf, ac wedi ymgynghori â phob awdurodd lleol a fyddai yn cael ei effeithio, yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred by sections 1, and 2(1) and (5) of the Sea Fisheries Regulation Act 1966(a) and now vested in it(b), on the applications of Pembrokeshire County Council and Rhondda Cynon Taf County Borough Council, and having consulted with every local authority that would be affected, hereby makes the following Order:

Enwi, cychwyn a dehongli**Name, commencement and interpretation**

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ardal Pysgodfeydd Môr De Cymru (Amrywio) 2003 a daw i rym ar 30 Tachwedd 2003.

1.-(1) This Order is called the South Wales Sea Fisheries District (Variation) Order 2003 and comes into force on 30th November 2003.

(2) Yn y Gorchymyn hwn ystyr "y prif Orchymyn" yw'r gorchymyn a wnaed gan y Bwrdd Amaethyddiaeth a Physgodfeydd ar 27 Mehefin 1912(c) (a greodd Ardal Pysgodfeydd Môr De Cymru ac a sefydlodd bwyllgor pysgodfeydd lleol er mwyn rheoli'r pysgodfeydd môr o fewn yr Ardal honno).

(2) In this Order "the principal Order" means the order made by the Board of Agriculture and Fisheries on 27th June 1912(c) (which created the South Wales Sea Fisheries District and constituted a local fisheries committee for the regulation of the sea fisheries within that District).

(a) 1966 p.38, a ddiwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p.25) adran 102; gweler adran 20(1) ar gyfer y diffiniad o "the Minister".

(b) Trosglwyddwyd drwy O.S. 1978/272 swyddogaethau'r Gweinidog Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd o dan Ddeddf Rheoli Pysgodfeydd Môr 1966 i'r Ysgrifennydd Gwladol, i'r graddau yr oeddent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru. Trosglwyddwyd swyddogaethau hynny'r Ysgrifennydd Gwladol wedyn i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) Rh.S a G. 1926/1121 fel y'i amrywiwyd gan O.S. 1953/443, 1973/2203 a 1996/618.

(a) 1966 c.38, amended by the Environment Act 1995 (c.25) section 102; see section 20(1) for the definition of "the Minister".

(b) By S.I. 1978/272 the functions of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food under the Sea Fisheries Regulation Act 1966 were, so far as they were exercisable in relation to Wales, transferred to the Secretary of State. Those functions of the Secretary of State were then transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.R. and O. 1926/1121 as varied by S.I. 1953/443, 1973/2203 and 1996/618.

Diwygiadau i'r prif Orchymyn

2. Diwygir y prif Orchymyn yn unol ag erthyglau 3 i 5 isod.

3. Yn lle erthygl 7 (cyfansoddiad y pwyllgor) rhoddir y canlynol -

"7. The committee shall be a joint committee of the county and county borough councils referred to in column 1 of the Schedule to this Order and shall consist of twenty one members appointed as follows -

- (a) the number of members appointed by each constituent council shall be the number indicated in relation to the council in column 2 of the Schedule to this Order ;
- (b) nine members appointed by the National Assembly for Wales;
- (c) one member appointed by the Environment Agency."

4. Yn lle erthygl 17 (treuliau) rhoddir y canlynol -

"Expenses

17.-The expenses of the Committee, other than those which may be required to be incurred under section 17(2) of the Act, shall be chargeable jointly to the constituent councils in the proportions set out in Column 3 of the Schedule to this Order opposite the reference to each constituent council and shall be expenses for general county or county borough purposes."

5. Yn lle'r Atodlen rhoddir yr Atodlen a welir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

26 Tachwedd 2003

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(a) 1998 p.38.

Amendments to the principal Order

2. The principal Order is amended in accordance with articles 3 to 5 below.

3. For article 7 (constitution of committee) there is substituted the following -

"7. The committee shall be a joint committee of the county and county borough councils referred to in column 1 of the Schedule to this Order and shall consist of twenty one members appointed as follows -

- (a) the number of members appointed by each constituent council shall be the number indicated in relation to the council in column 2 of the Schedule to this Order ;
- (b) nine members appointed by the National Assembly for Wales;
- (c) one member appointed by the Environment Agency."

4. For article 17 (expenses) there shall be substituted the following -

"Expenses

17.-The expenses of the Committee, other than those which may be required to be incurred under section 17(2) of the Act, shall be chargeable jointly to the constituent councils in the proportions set out in Column 3 of the Schedule to this Order opposite the reference to each constituent council and shall be expenses for general county or county borough purposes."

5. For the Schedule there is substituted the Schedule set out in the Schedule to this Order.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

26th November 2003

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1998 c.38.

"SCHEDULE

CONSTITUTION AND EXPENSES

<i>Column 1</i>	<i>Column 2</i>	<i>Column 3</i>
<i>Constituent Councils</i>	<i>Number of Members</i>	<i>Percentage of expenses payable per financial year</i>
Cardiff County Council	1	3%
Carmarthenshire County Council	2	24%
Pembrokeshire County Council	2	24%
Swansea County Council	2	24%
Bridgend County Borough Council	1	8%
Neath Port Talbot County Borough Council	2	11%
The Vale of Glamorgan County Borough Council	1	6%"

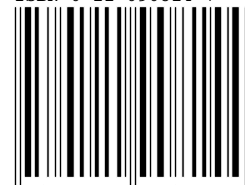
© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090814-7



9 780110 908144

£1.75

W189/12/03

ON